



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/AC.237/40
4 August 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ
ПО ВЕДЕНИЮ ПЕРЕГОВОРОВ О РАМОЧНОЙ
КОНВЕНЦИИ ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА
Восьмая сессия
Женева, 16-27 августа 1993 года
Пункт 8 предварительной повестки дня

ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА,
ВКЛЮЧАЯ ОБЗОР ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ

Записка Исполнительного секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
I. ВВЕДЕНИЕ	1	3
II. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ	2 - 18	3
A. Административные вопросы	2 - 4	3
B. Укомплектование штатов	5 - 17	3
C. Расходы, не связанные с персоналом	18	7
III. СОСТОЯНИЕ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ	19 - 25	8
A. Специальный добровольный фонд	20 - 23	8
B. Целевой фонд для процесса переговоров	24 - 25	9
IV. ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА	26 - 41	10
A. Программа в области информации и подготовки кадров	26 - 29	10
B. Общественная информация	30 - 35	10
C. Развитие потенциала в области обработки данных	36 - 41	11

СОДЕРЖАНИЕ (окончание)

Стр.

Приложения

I.	Взносы на цели поддержки участия развивающихся стран	13
II.	Взносы в целевой фонд для процесса переговоров	17

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своей седьмой сессии Межправительственный комитет по ведению переговоров о Рамочной конвенции об изменении климата принял к сведению информацию, представленную временным секретариатом в документе A/AC.237/28, по административным и бюджетным вопросам, внебюджетным фондам и текущей деятельности секретариата. Цель настоящей записки заключается в том, чтобы обновить информацию, представленную по этим темам. Два вопроса, включенных в предыдущий доклад, рассматриваются в отдельных документах, представленных Комитету на его восьмой сессии, в частности относительно проекта для системы обмена информацией во исполнение статьи 12.7 Конвенции и информации о деятельности органов системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных организаций (A/AC.237/38 и A/AC.237/39 и Add.1, соответственно).

II. АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ ВОПРОСЫ

A. Административные вопросы

2. В результате перестройки Секретариата Организации Объединенных Наций временный секретариат был включен в Департамент по координации политики и устойчивому развитию (ДКПУР).

3. В настоящее время Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и власти Швейцарии обсуждают вопрос, связанный с предложением последних увеличить площадь, занимаемую Организацией Объединенных Наций, предоставив служебные помещения в здании, известном как Женевский административный центр (ЖАЦ). Здесь предлагается разместить временный секретариат и другие расположенные в Женеве подразделения ДКПУР, в частности секретариат Межправительственного комитета по ведению переговоров по разработке международной конвенции о борьбе с опустыниванием (МКП-0). В это же здание уже переехали различные подразделения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП). Такое совместное расположение позволило бы осуществлять эффективное сотрудничество в работе, связанной с изменением климата.

4. Сроки переезда временного секретариата в новое помещение зависят от результатов вышеупомянутого обсуждения. Наиболее вероятной датой представляется ноябрь 1993 года.

B. Укомплектование штатов

1. Нынешняя кадровая ситуация

5. На своей седьмой сессии Комитет указал три сферы деятельности, в которых в соответствии с пунктом 11 резолюции 47/195 Генеральной Ассамблеи необходимо укрепить временный секретариат в целях оказания поддержки работе Комитета (A/AC.237/31, пункт 67):

"а) передача и обзор информации в соответствии с Конвенцией;

б) осуществление статьи 11 и пункта 3 статьи 21 Конвенции, касающихся финансового механизма;

с) содействие развитию потенциала в соответствии с Конвенцией и резолюцией 47/195 Генеральной Ассамблеи".

6. В результате этого в рамках ДКПОР были приняты временные меры для предоставления временному секретариату главного сотрудника (Д-1), работающего по совместительству. Этот сотрудник отвечает за работу над финансовыми и экономическими вопросами и оказывает помощь Комиссии по устойчивому развитию и Рабочей группе II Комитета. Такое временное укрепление потенциала секретариата отвечает одной из приоритетных задач, отмеченных Комитетом. Изучается возможность принятия и других временных мер поддержки в рамках ДКПОР; они могут быть связаны и с другими областями работы. Осуществить какую-либо окончательную передачу временному секретариату сотрудников категории специалистов или вакантных должностей из других подразделений ДКПОР пока не удалось. Однако есть возможность перевода одной должности, с тем чтобы решить вопрос с должностью младшего сотрудника по научным вопросам, которая до конца этого года будет финансироваться на двусторонней основе (см. пункт 8 ниже). Работа в этой области продолжается.

7. Основной штатный состав временного секретариата, финансируемый за счет бюджета по программам Организации Объединенных Наций, остается таким же, каким он был в начале процесса переговоров. Предусмотренные в бюджете ассигнования на содержание персонала, утвержденные Генеральной Ассамблеей для секретариата Комитета до 31 марта 1993 года, будут поступать до конца этого года. Эти средства будут выделяться не на временную помощь общего назначения, а на следующие штатные должности, финансируемые за счет регулярного бюджета Организации Объединенных Наций: одна должность Д-2; одна должность Д-1; одна должность С-4; одна должность С-3; одна должность С-2; и четыре должности сотрудников категории общего обслуживания. Это изменение было произведено путем перевода существующих должностей в контексте перестройки Секретариата Организации Объединенных Наций.

8. Следующие изменения в штатном составе, финансируемом за счет ресурсов, не входящих в бюджет по программам Организации Объединенных Наций: с 1 июля 1993 года на срок 2 года ЮНЕП вновь предоставляет советника по правовым вопросам (С-4); Нидерланды с 1 апреля 1993 года по 30 июня 1996 года финансируют на двусторонней основе одну должность уровня М-6 (главный сотрудник по научным вопросам); и одна должность уровня М-5 будет финансироваться за счет средств целевого фонда для процесса переговоров - сначала в течение одного года, начиная с 1 сентября 1993 года. Финансирование Францией на двусторонней основе одной должности уровня М-2 (младший сотрудник по научным вопросам), которое должно было прекратиться в июне 1993 года, продлено до 31 декабря 1993 года.

9. В рамках ДКПОР должность младшего сотрудника по правовым вопросам (уровня М-2), которая финансировалась на двусторонней основе Норвегией и Швецией, была передана временным секретариатом секретариату МКП-0. На эту временную передачу в 1993 году приходится семь человеко-месяцев. Такое сокращение нынешнего потенциала секретариата было сочтено обоснованным ввиду снижения спроса на юридические услуги и потребностей секретариата МКП-0. Финансирование этой должности прекращается в январе 1994 года.

10. В приводимой ниже таблице показана кадровая ситуация во временном секретариате по состоянию на 1 августа 1993 года.

Штатные кадровые ресурсы временного секретариата
по состоянию на 1 августа 1993 года,
с разбивкой по уровню должностей и источникам финансирования

	Предусмотрено в бюджете по программам до 31.12.1993 года	Другие источники		Всего
Д-2	1	-		1
Д-1/М-6	1	2	ВМО; на двусторонней основе (Нидерланды до 30.06.96)	3
С-5/М-5	-	1	Целевой фонд (с 1.09.93 по 31.08.94)	1
С-4	1		ЮНЕП (с 1.07.93 по 30.06.95)	2
С-3	1	-		1
С-2/М-2	1	2	На двусторонней основе: (Франция до 31.12.93; Норвегия/Швеция до 13.01.94)	3
Всего	5	6		11
Категория общего обслуживания	4	5	ВМО-2; целевой фонд/счет накладных расходов - 3	9

11. Из таблицы видно, что за счет бюджета по программам Организации Объединенных Наций финансируется менее половины должностей временного секретариата. Кроме того, срок финансирования двух из шести должностей категории специалистов, оплачиваемых из других источников, истекает, а одна будет финансироваться только в течение года.

2. Кадровые потребности в 1994-1995 годах

12. Основные кадровые ресурсы временного секретариата на следующие два года будут определены в бюджете по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 1994-1995 годов, который будет утвержден Генеральной Ассамблеей на ее сорок восьмой сессии. В предлагаемом бюджете по программам, как ожидается, будет предусмотрено сохранение существующих должностей категории специалистов (пять должностей) и увеличение на две должности численности персонала категории общего обслуживания (шесть должностей). Это будет сделано в рамках предложения об ограниченном росте общего регулярного бюджета Организации Объединенных Наций.

13. Исполнительный секретарь подсчитал, что для оказания поддержки работе Комитета, и в частности первой сессии Конференции сторон (КС I), потребуются значительные дополнительные кадровые ресурсы. Текущая подготовительная работа, которую ведет временный секретариат в рамках процесса связи и обзора (помощь Рабочей группе I), осуществляется сотрудниками категории специалистов, должности которых финансируются не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Для ее продолжения необходимы дополнительные ресурсы. Обслуживание КС I может привести к еще большему увеличению объема работы временного секретариата вследствие перехода от обслуживания предварительных обсуждений в Комитете к техническому обеспечению фактического процесса связи и обзора информации в рамках Конвенции. Эти потребности, возможно, легче определить в свете рассмотрения Комитетом пункта 2 с) его повестки дня. Они

могут оказаться значительно большими по сравнению с текущей подготовительной работой. Необходимо также выделить персонал для содействия деятельности по созданию потенциала и техническому сотрудничеству в целях обеспечения своевременного выполнения Конвенции развивающимися и другими странами.

14. Предполагается, что дополнительная помощь в работе над финансовым механизмом, а, возможно, и в других областях, по-прежнему будет предоставляться благодаря договоренностям о сотрудничестве в рамках ДКПОР (см. пункт 6 выше). Это допущение необходимо постоянно пересматривать. Ниже приводится смета кадровых потребностей в человеко-месяцах для двух других приоритетных областей на 1994-1995 годы. Смету, связанную с обеспечением процесса связи и обзора, необходимо пересмотреть в сторону повышения, если в связи с обслуживанием КС I объем работы значительно возрастет.

а) Процесс связи и обзора

	Человеко- месяцы	Выделено (источник средств)	Человеко- месяцы	Испрашивается	Всего
D-1/M-6	24	Координатор (на двусторон- ней основе)			24
C/M-5	8	старший советник (целевой фонд)	16		24
C/M-4	-		24	сотрудник по информа- ционным системам	24
C/M-3-2	-		24	сотрудник по научным вопросам; (использова- ние имеющейся должности M-2)	24
Категория общего обслужи- вания	24	секретарь (регулярный бюджет)	72	младший сотрудник по научным вопросам; сотрудник по документа- ции/оператор базы данных; секретарь	96

б) Создание потенциала

	Человеко- месяцы	Выделено (источник средств)	Человеко- месяцы	Испрашивается	Всего
D-1/M-6	-		24	Координатор, техническое сотрудничество	24
C/M-5	-		24	руководитель проекта - CLIMEX 1/	24
C/M-4	-		-		-
C/M-3-2	-		24	младший сотрудник по программам CLIMEX 1/	24
Категория общего обслужи- вания	24	(младший со- трудник по связи - целевой фонд)	48	младший сотрудник по научным вопросам, секретарь	72

15. Другие кадровые потребности на предстоящий двухгодичный период связаны с общим руководством программами и администрацией, а также с деятельностью по информированию общественности и передаче информации средствам массовой информации и неправительственным организациям. Эти потребности включают одну должность сотрудника по связи (уровня С-3) и двух технических работников.

16. Смета расходов на дополнительные кадровые ресурсы, о которых говорится в пунктах 14 и 15 выше, составляет 3,5 млн. долл. США на 1994-1995 годы. Ввиду нынешней ситуации с бюджетом по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период эти потребности придется финансировать за счет внебюджетных ресурсов, включая взносы в целевой фонд. Как отмечалось выше (пункт 6), в настоящее время возможности перераспределения сотрудников в рамках ДКПОР, похоже, ограничиваются одной должностью категории специалистов.

17. В то же время Исполнительный секретарь хотел бы призвать государства-члены, которые в состоянии сделать это, рассмотреть вопрос о предоставлении секретариату кадровых ресурсов на двусторонней основе. Наиболее гибкой формой поддержки было бы финансирование должностей категории специалистов без предоставления сотрудников для этих должностей. Это позволило бы секретариату назначить на эти должности сотрудников не из тех стран, которые предоставили средства, в частности из развивающихся стран. Уже есть один пример такой поддержки, а именно финансирование Норвегией и Швецией в течение двух лет одной должности уровня М-2. Такая мера позволила бы секретариату расширить свой потенциал в таких областях, как научно-экономический анализ и управление системами информации.

С. Расходы, не связанные с персоналом

18. В рамках будущего бюджета по программам Организации Объединенных Наций испрашиваются также средства для покрытия расходов, не связанных с персоналом. Как и раньше, ожидается, что для этого будет использован целевой фонд для процесса переговоров. До тех пор пока временному секретариату не будут выделены ресурсы в рамках бюджета по программам, невозможно точно определить масштабы финансирования этих расходов в 1994-1995 годах из средств целевого фонда. Примерное представление об этих масштабах дает разница между общими сметными потребностями в покрытии расходов, не связанных с персоналом, и суммами, которые будут выделены, если будут сохранены нынешние объемы средств в рамках бюджета по программам Организации Объединенных Наций. Такое примерное представление можно получить из приводимой ниже таблицы (все цифры округлены до тыс. долл. США). Замечания дают некоторое разъяснение, однако не являются исчерпывающим обоснованием.

	<u>Нынешний объем средств (скорректирован на 1994-1995 годы)</u>	<u>Дополнительные потребности</u>	<u>Замечания</u>
Временная помощь общего назначения	0	100	Внесекретариатская поддержка МКП и КС
Консультанты	101	200	Всего: 30 человеко-месяцев плюс путевые расходы и суточные
Сверхурочные	10	10	
Группы экспертов	72	130	Всего: четыре специальные группы
Путевые расходы персонала	315	65	Сессия МКП за пределами Женевы
Информационные материалы	11	170	Совместные проекты с ИГИК
Общие оперативные расходы*	96	125	
Материалы и принадлежности	80	20	
Мебель и оборудование	30	130	Переезд в ЖАЦ
Непредвиденные расходы	0	50	
	<u>715</u>	<u>1 000</u>	

* Аренда и эксплуатация оборудования, связь и прочие услуги.

III. СОСТОЯНИЕ ВНЕБЮДЖЕТНЫХ ФОНДОВ

19. Приводимая ниже информация о двух внебюджетных фондах, учрежденных в соответствии с резолюцией 45/212 Генеральной Ассамблеи, дополняет информацию, представленную Комитету на его шестой и седьмой сессиях (A/AC.237/23 и A/AC.237/28, соответственно). В приложениях к настоящей записке показано нынешнее положение с объявленными взносами и поступлениями в оба фонда. Общий объем средств, выделенных с момента создания фондов, следующий:

Специальный добровольный фонд
(Пункт 10 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи) - 3 631 000 долл. США

Целевой фонд для процесса переговоров
(Пункт 20 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи) - 1 228 550 долл. США.

А. Специальный добровольный фонд

(Пункт 10 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи)

20. В рамках специального добровольного фонда для финансирования участия в сессиях Комитета в настоящее время средства предоставляются 115 развивающимся странам и 19 странам, экономика которых находится на переходном этапе. Одни страны, представляющие средства для этого фонда, указывают, что их взносы могут быть частично использованы для последней категории стран; другие выделяют для этих стран дополнительные средства 2/. При отборе стран, экономика которых находится на переходном этапе, на предмет финансирования секретариат отдает приоритет тем странам, которые подписали Конвенцию или присоединились к ней.

21. До девятой сессии Комитета секретариат намерен пересмотреть нынешние критерии для получения права доступа к специальному добровольному фонду. Поскольку срок подписания Конвенции закончился, будет рассмотрен вопрос о том, чтобы ограничить доступ для развивающихся и других стран только теми из них, которые подписали Конвенцию или присоединились к ней. В рамках этого общего критерия в свете последних статистических данных будет пересмотрено правило, согласно которому максимальный объем ВВП на душу населения не должен превышать 3 500 долл. США.

22. Ассигнования, выделенные на финансирование по линии специального добровольного фонда участия представителей развивающихся стран в работе сессий Комитета до седьмой сессии включительно, включая средства на покрытие вспомогательных расходов по программам по ставке 13%, составили порядка 3 млн. долл. США. Расходы на финансирование участия представителей этих стран в работе восьмой сессии могут достичь 600 000 долл. США. Эта сумма может быть покрыта за счет нынешних средств фонда. Предполагается, что в 1993-1994 годах этому фонду потребуется еще 1,2 млн. долл. США для финансирования участия развивающихся стран в работе девятой и десятой сессий. Для финансирования участия в работе девятой сессии, намеченной на февраль 1994 года, взносы желательно внести до конца ноября 1993 года.

23. Для финансирования участия представителей стран, экономика которых находится на переходном этапе, в работе девятой и десятой сессий дополнительно потребуется 200 000 долл. США.

В. Целевой фонд для процесса переговоров

(Пункт 20 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи)

24. Средства в размере приблизительно 1,2 млн. долл. США, внесенные в целевой фонд для процесса переговоров с 1991 года, были распределены следующим образом:

	<u>В долл. США</u>
Выделено для расходов:	726 800
Внесено в резерв для покрытия накладных и оперативных расходов:	277 200
Еще не распределено:	196 000

Статьи расходов

Временная помощь	447 500
Консультанты	90 000
Путевые расходы персонала (в том числе на сессии МКПРКИК за пределами Женевы)	129 300
Канцелярское оборудование	35 000
Прочие	25 000

25. Общий объем возможных сметных потребностей этого фонда в 1994-1995 годах с учетом информации, содержащейся в пунктах 16 и 18 выше, составляет 4,5 млн. долл. США.

IV. ТЕКУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ВРЕМЕННОГО СЕКРЕТАРИАТА

A. Программа в области информации и подготовки кадров

26. На своей седьмой сессии Комитет получил дополнительную информацию по этой программе, которая была разработана временным секретариатом и Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с секретариатами Глобального экологического фонда (ГЭФ), Межправительственной группы по климатическим изменениям (МГКИ) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Комитет выразил свою признательность всем партнерам, которые вместе с временным секретариатом участвовали в подготовке, разработке и финансировании проекта, и пожелание получить на своей восьмой сессии информацию об осуществлении этого проекта (A/AC.237/31, пункты 57-58).

27. В ходе экспериментального этапа управление будет осуществляться руководящей группой в составе представителей всех подразделений, упомянутых в предыдущем пункте. Цель экспериментального этапа заключается в содействии разработке всеобъемлющего учебного пакета, который поможет странам в разработке политики и создании потенциала для эффективного выполнения Конвенции. В трех странах, расположенных в различных регионах, будут проведены учебно-практические семинары и соответствующие мероприятия. Цель этой деятельности будет заключаться в активизации национального потенциала и установлении связей с источниками внешней поддержки национальной деятельности в рамках Конвенции. На всех этапах к работе будут привлекаться национальные учреждения.

28. Было представлено предложение о финансировании за счет средств ГЭФ деятельности в ходе экспериментального этапа продолжительностью один год, которое было пересмотрено с учетом замечаний и рекомендаций Научно-технической консультативной группы ГЭФ (НТКГ) и Комитета по вопросам осуществления ГЭФ. В ходе этих обзоров отмечалось то значение, которое имеет подобный проект по созданию потенциала для осуществления Конвенции. Этот проект является частью пятого раздела программы, утвержденной на совещании участников ГЭФ в Пекине в мае 1993 года. Он будет осуществляться как проект ПРООН по оказанию технической помощи. Группа, работающая над этим проектом, в настоящее время готовит стандартную проектную документацию ПРООН, и ожидается, что в сентябре или октябре 1993 года после утверждения проектной документации начнется осуществление экспериментального этапа.

29. До утверждения этого проекта временный секретариат связывается с рядом правительств в целях выяснения их заинтересованности и возможности принять участие в деятельности на экспериментальном этапе. К девятой сессии Комитета временный секретариат должен быть в состоянии представить доклад о ходе работы с правительствами участвующих стран и местными учреждениями и подробную информацию о рабочих семинарах и соответствующей деятельности.

B. Общественная информация

30. Временный секретариат продолжает сотрудничать с Информационной группой по изменению климата ЮНЕП/ВМО (ИГИК) в осуществлении ряда мероприятий в области общественной информации, связанных с Конвенцией. Цель этой деятельности заключается в том, чтобы распространять информацию о Конвенции и ее значении для отдельных лиц, обшин, деловых кругов и директивных органов. Часть деятельности посвящена также информированию широкой общественности о ходе осуществления Конвенции.

1. Информационный бюллетень Организации Объединенных Наций по вопросам изменения климата

31. В этом ежеквартальном бюллетене, публикуемом совместно временным секретариатом, ИГИК и МГКИ, содержится информация о деятельности системы Организации Объединенных Наций, связанной с изменением климата. Его цель заключается в том, чтобы сделать эту деятельность и ее связь с ходом осуществления Конвенции более транспарентной и публиковать информацию, представляющую общий интерес. Первый выпуск можно будет получить на сессии Комитета.

2. Брошюра с текстом Конвенции

32. В целях максимально широкого распространения Конвенции в августе/сентябре 1993 года на английском, французском и испанском языках будет издан информационный комплект с текстом Конвенции в виде брошюры и пояснением. На втором этапе осуществления этого проекта к началу 1994 года, если будут выделены средства, комплект будет выпущен на трех других языках Организации Объединенных Наций.

3. Кампания в средствах массовой информации

33. В преддверии КС I планируется провести ряд мероприятий в средствах массовой информации, связанных с важными моментами в ходе осуществления Конвенции. Первая пресс-конференция под названием "Год после Рио" прошла в июне и освещалась в международной прессе. Прилагаются усилия для освещения в прессе и работы сессий Комитета. Должным образом будет отмечена ратификация Конвенции 50-м участником и ее вступление в силу.

4. Информационные и учебные материалы

34. В ближайшие месяцы будет подготовлен ряд специализированных "фактологических бюллетеней" и "популярное руководство" по Конвенции. Уже подготовлены диапозитивы и организован сбор средств для двух проектов по производству видеofilьмов. В конце этого или в начале 1994 года планируется создать объединенный центр документации и компьютерную сеть.

35. В рамках сотрудничества временный секретариат с помощью ИГИК совместно с Центром программной деятельности в области промышленности и окружающей среды ЮНЕП подготовит выпуск периодического бюллетеня "Промышленность и окружающая среда" ("Industry and Environment"), посвященного соответствующим аспектам изменения климата и промышленности. Выпуск этого бюллетеня намечен на середину 1994 года.

C. Развитие потенциала в области обработки данных

36. Благодаря предоставленной Швейцарией через целевой фонд сумме в размере 210 000 долл. США временный секретариат осуществляет деятельность по расширению своего потенциала в области обработки данных и связи с правительствами. Цель этой деятельности заключается в создании механизмов для обеспечения внутреннего и внешнего доступа к базам данных, электронной почте и другим средствам обработки данных и связи. На первоначальном этапе деятельность сосредоточена на двух направлениях: создание местной районной сети (MPC) и баз данных.

37. МРС монтируется в помещениях временного секретариата. Она позволит производить обмен файлами, осуществлять контроль за документами и их централизованное хранение. Разрабатываются планы по расширению возможностей МРС и ее подключению к Женевской городской районной сети (ГРС), которая создается в настоящее время Организацией Объединенных Наций, а также к другим соответствующим сетям связи. Это произойдет после переезда временного секретариата в новые помещения в ЖАЦ в последнем квартале 1993 года. К этому времени можно будет также расширить сотрудничество и укрепить общие службы с другими находящимися в Женеве подразделениями ДКПУР, в частности МКП-0.

38. Проводится большая работа по обработке информации, предоставляемой секретариату. Постоянно обновляются базы данных по библиографии и периодическим изданиям (CLIMA and COPER) (см. документ A/AC.237/Misc.24/Add.1). Разрабатываются планы по их преобразованию в более удобное для пользователя программное обеспечение. Разработан также ряд баз данных, которые содержат информацию об организационных и личных контактах, а также информацию о деятельности стран в области изменения климата. Базы данных связаны с помощью ряда общих областей. Начался ввод данных. Одним из побочных результатов этой деятельности является подготовка с помощью новой системы списка участников и пропусков этой сессии МКПРКИК.

39. Вступили в действие основные элементы системы электронной почты. С временным секретариатом теперь можно связаться через электронную почту (в настоящее время по следующим адресам в Internet: INCFCC@itu.arcom.ch или unced@igc.ars.org), а все документы МКПРКИК можно получить через электронную информационную систему "inc.climate" по всем сетям Ассоциации передовой связи (АПС) во всем мире.

40. Хотя эти средства обработки данных и электронной связи помогают в повседневной работе, на их основе можно разрабатывать и особые мероприятия. В проекте CLIMEX (см. A/AC.237/38) планируется на регулярной основе использовать системы баз данных, а также средства электронной связи.

41. Основная задача заключается в создании к моменту проведения КС I информационной системы, которая могла бы удовлетворять потребности КС и ее секретариата. Временный секретариат начал разрабатывать с этой целью отдельные элементы стратегии в области информации. Комитет будет информировать о ходе работы в этой области, в том числе и о том, как КС и участвующие в ней делегации смогут использовать информационную систему.

Примечания

1/ См. документ A/AC.237/38; часть расходов может быть покрыта ЮНЕП.

2/ Швейцария: 117 000 долл. США; Комиссия Европейских сообществ: 30 000 долл. США.

Приложение 1**ВЗНОСЫ НА ЦЕЛИ ПОДДЕРЖКИ УЧАСТИЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН**

Положение в отношении взносов по состоянию
на 4 августа 1993 года a/

A. Взносы в Специальный добровольный фонд
(Пункт 10 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи)

Участник, делающий взнос	Объявленный взнос (не выплачен)	Получено (или в процессе поступления) <u>b/</u>
Австрия (x3)		40 000 долл. США 8 августа 1991 года 25 000 долл. США 28 августа 1991 года 24 985 долл. США 7 апреля 1993 года
Канада (x5)		30 085,16 долл. США 29 марта 1991 года 27 353 долл. США 12 апреля 1993 года 82 250,00 долл. США 31 496,06 долл. США 28 апреля 1993 года 54 687,50 долл. США 21 июля 1993 года
Комиссия Европейских сообществ <u>c/</u> (x3)	75 000 ЭКЮ (90 000 долл. США)	63 580 долл. США 27 августа 1992 года (60 000 долл. США)
Дания (x4)		100 000 долл. США 23 апреля 1991 года 50 000 долл. США 4 марта 1992 года 74 985 долл. США 24 ноября 1992 года 79 985 долл. США 2 марта 1993 года
Финляндия		104 866,77 долл. США 20 марта 1991 года
Франция (x6)	300 000 франц. франков (54 000 долл. США)	34 782,61 долл. США 16 апреля 1991 года 36 413,29 долл. США 25 ноября 1991 года 18 065,21 долл. США 27 января 1992 года 59 642,15 долл. США 25 сентября 1992 года 62 500 долл. США

Приложение 1 (продолжение)

Участник, делающий взнос	Объявленный взнос (не выплачен)	Получено (или в процессе поступления) в/
Германия (x4) с/	210 000 немецких марок (130 000 долл. США)	100 000 долл. США 27 августа 1991 года 32 292,12 долл. США Июль 1992 года 150 505,27 долл. США 11 сентября 1992 года
Греция		10 000 долл. США
Ирландия		10 000 долл. США 3 июля 1991 года
Япония	120 000 долл. США	
Нидерланды (x3)	320 000 голландских гульденов (170 000 долл. США)	150 000 долл. США 12 сентября 1991 года 59 007 долл. США 15 декабря 1992 года
Норвегия (x4)		40 985 долл. США 23 марта 1991 года 31 048,14 долл. США 27 ноября 1991 года 15 309,50 долл. США 1 декабря 1992 года 14 129,77 долл. США 25 мая 1993 года
Испания (x3)		54 644,80 долл. США 15 апреля 1991 года 19 612,84 долл. США 3 января 1992 года 48 058 долл. США 14 мая 1992 года
Швеция (x3)		86 058,51 долл. США 14 марта 1991 года 85 873,76 долл. США 19 февраля 1992 года 79 048,30 долл. США 30 декабря 1992 года
Швейцария с/ (x3)		210 896,31 долл. США 10 апреля 1991 года 58 394,16 долл. США 68 143,10 долл. США
Турция		3 000 долл. США 5 апреля 1991 года

Приложение 1 (окончание)

Участник, делающий взнос	Объявленный взнос (не выплачен)	Получено (или в процессе поступления) b/
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирлан- дии (x6)	60 000 фунтов стерлингов (90 000 долл. США)	43 312,50 долл. США
		4 апреля 1991 года
		50 682 долл. США
		10 сентября 1991 года
		35 959 долл. США
		21 сентября 1992 года
		53 961 долл. США
22 сентября 1992 года		
Соединенные Штаты Америки (x4)		61 685,98 долл. США
		28 января 1993 года
		50 000 долл. США
		18 июня 1991 года
		100 000 долл. США
Июнь 1992 года		
Всемирная метеороло- гическая организация		50 000 долл. США
		5 октября 1992 года
		100 000 долл. США
27 июля 1993 года		
Итого	654 000,00 долл. США	34 698,13 долл. США
		20 апреля 1991 года
ВСЕГО, СРЕДСТВА ПО СПЕЦИАЛЬНОМУ ДОБРО- ВОЛЬНОМУ ФОНДУ (приблизительно)		2 976 981,94 долл. США
		3 630 981,94 долл. США

a/ Цифры в скобках означают приблизительный эквивалент суммы в долл. США.

b/ В тех случаях, когда не указана дата получения, сообщение о платеже поступило, но секретариат еще не получил копию квитанции, выданной штаб-квартирой Организации Объединенных Наций.

c/ См. также пункт 20 настоящего документа.

**В. Другие взносы, предоставленные секретариату
или в консультации с ним**

Участник, делающий взнос	Объявленный взнос (не выплачено)	Получено (или в процессе поступления) b/
Япония		200 000 долл. США d/
Программа развития Организации Объеди- ненных Наций		(100 000 долл. США) e/
ВСЕГО		300 000 долл. США

d/ Взнос выплачен из Японского целевого фонда международного сотрудничества в целях развития для финансирования путевых расходов и участия в предсессионных семинарах, а также учебных мероприятий.

e/ Предоставлены участникам из 20 развивающихся стран, выбранных ПРООН.

Приложение 2**ВЗНОСЫ В ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДЛЯ ПРОЦЕССА ПЕРЕГОВОРОВ**

(Пункт 20 резолюции 45/212 Генеральной Ассамблеи)
 Положение в отношении взносов по состоянию на 4 августа
 1993 года а/

Участник, делающий взнос	Объявленный взнос (не выплачен)	Получено (или в процессе поступления) б/
Австралия		16 945 долл. США 24 мая 1993 года
Канада		31 496,06 долл. США 28 апреля 1993 года
Комиссия европейских сообществ (х3)	50 000 ЭКЮ (60 000 долл. США)	63 580 долл. США 27 августа 1992 года (60 000 долл. США)
Франция		18 065,21 долл. США 27 января 1992 года
Япония (х2)	27 224 долл. США	85 961 долл. США 26 февраля 1993 года
Нидерланды		31 018,04 долл. США 13 июля 1992 года
Норвегия (х2)		15 341,40 долл. США 30 апреля 1992 года 15 309,50 долл. США 1 декабря 1992 года
Швейцария (х3)		34 734,28 долл. США 5 февраля 1992 года 149 985,00 долл. США 14 июля 1992 года 210 000 долл. США с/ 28 января 1993 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии (х3)	40 000 фунтов стерл. (60 000 долл. США)	52 629,53 долл. США 46 266,41 долл. США 27 января 1993 года
Соединенные Штаты Америки		250 000 долл. США 27 апреля 1993 года
Итого	(147 224 долл. США)	1 081 331,43 долл. США
ВСЕГО, СРЕДСТВА ПО ЦЕЛЕВОМУ ФОНДУ (приблизительно)		1 228 550,00 долл. США

(Сноски к приложению 2 см. на след. стр.)

Сноски к приложению 2

a/ Цифры в скобках означают приблизительный эквивалент суммы в долл. США.

b/ В тех случаях, когда не указана дата получения, сообщение о платеже поступило, но секретариат еще не получил копию квитанции, выданной штаб-квартирой Организации Объединенных Наций.

c/ См. пункт 36 настоящего документа.
